



Jigsaw PSTK 800 E3

SI

Nihajna vbodna žaga

Prevod originalnega navodila za uporabo

DE AT CH

Pendelhubstichsäge

Originalbetriebsanleitung

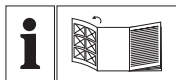
CZ

Přímočará pila

Překlad originálního provozního návodu

IAN 406954_2207

SI CZ



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

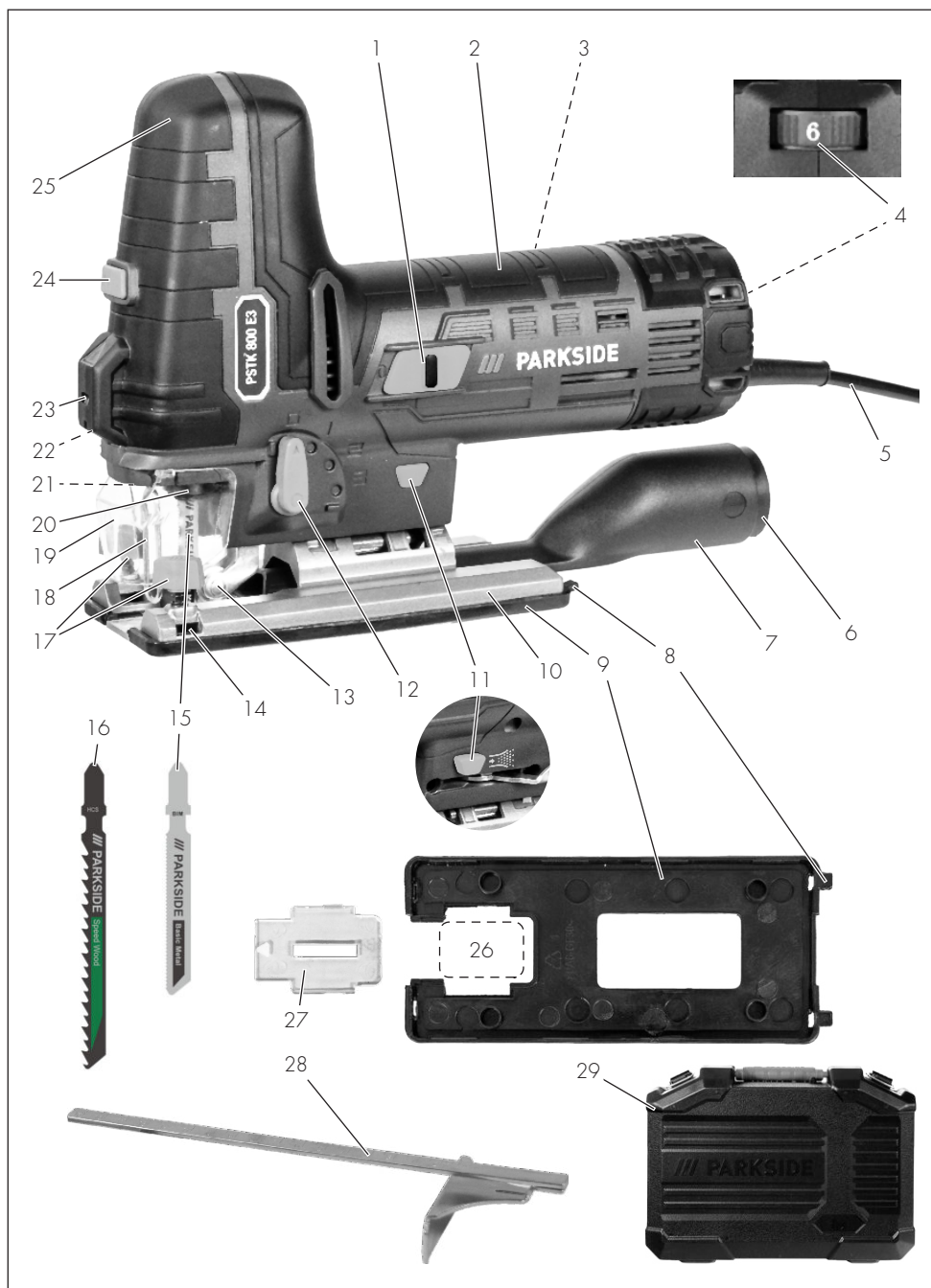
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	4
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	19
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	34



Kazalo

Uvod.....4

Predvidena uporaba.....	4
Obseg dobave/pribor.....	5
Pregled.....	5
Opis delovanja.....	5
Tehnični podatki.....	5

Varnostna navodila..... 6

Pomen varnostnih napotkov.....	6
Slikovni znaki in simboli.....	6
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	7
Varnostna navodila za žaganje z žagami, ki se premikajo sem in tja.....	9
Varnostna navodila za ravnanje z laserjem.....	10
Preostala tveganja.....	10

Priprava..... 10

Upravljalni elementi.....	10
Namestitev in odstranitev drsnega čevlja.....	11
Namestitev in odstranitev žaginega lista.....	11
Namestitev in odstranitev vzporednega prislona.....	11
Poševni rezji.....	12
Zunanje odsesavanje prahu.....	12
Namestitev in odstranitev zaščitnega okrova.....	12
Namestitev in odstranitev zaščite pred drobljenjem.....	12

Uporaba..... 13

Navodila za žaganje.....	13
Vklop in izklop.....	13
Prilagoditev laserja.....	14

Transport..... 14

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje..... 14

Čiščenje.....	14
Vzdrževanje.....	14

Shranjevanje.....	14
-------------------	----

Iskanje napak..... 15

Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja..... 15

Nadomestni deli in pribor..... 16

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti..... 16

Garancijo..... 17

Eksplוזijski pogled..... 55

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove nihajne vbodne žage. (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednje vrste uporabe:

- Žaganje umetne mase, lesa in lahkih kovin na trdni podlagi
- Žaganje ravnih in zaobljenih rezov ter zajeralnih rezov (samo les in umetna masa) do 45°
- Uporaba izključno v suhih prostorih.

Upoštevajte navodila za tipe žaginih listov.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravitelj ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

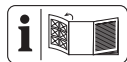
Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Nihajna vbojna žaga
- 1 žagin list za les (Swiss made)
- 1 žagin list za kovino (Swiss made)
- zaščita pred drobljenjem (že nameščen)
- drsna podlaga (že nameščen)
- zaščitni okrov (že nameščen)
- nastavek za odsesavanje (že nameščen)
- redukcijski del
- vzporedni prislon
- prevod izvirnih navodil

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 stikalo za vklop/izklop
- 2 ročaj (izolirana površina ročaja)
- 3 vzvod
- 4 vrtljivo kolesce
- 5 električni priključni kabel

- 6 redukcijski del
- 7 nastavek za odsesavanje
- 8 zaskočni nastavek
- 9 drsna podlaga
- 10 spodnja plošča
- 11 stikalo (funkcija pihanja prahu)
- 12 stikalo za nihajni hod
- 13 vodilni valjček
- 14 nastavek za vzporedni prislon
- 15 žagin list za kovino
- 16 žagin list za les
- 17 pritrdilni vijak
- 18 zaščitni lok
- 19 zaščitni okrov
- 20 vpenjalna glava
- 21 delovna lučka LED (ni viden)
- 22 laser
- 23 prilagoditev (laser)
- 24 preklapno stikalo
- 25 dodatni ročaj (izolirana površina ročaja)
- 26 odprtina v drsni podlagi
- 27 zaščita pred drobljenjem
- 28 vzporedni prislon
- 29 kovček za shranjevanje

Opis delovanja

Pri vbojni žagi žaga enostransko vpet žagin list, ki se premika navzgor in navzdol. Pri nihajnem hodu vodilno kolo žagin list poleg navpičnega žaganja pri vsakem hodu navzgor tudi premakne naprej. Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Nihajna vbojna žaga

..... **PSTK 800 E3**

Nazivna napetost U 230 V $\sim$, 50 Hz

Nazivna moč P 800 W

Dolžina električni priključni kabel 4 m
 Razred zaščite II (dvojna izolacija)
 Teža 2,3 kg
 Število hodov v prostem teku

..... 0–3100 min⁻¹

Dolžina hoda 26 mm

Globina reza

- Les ≤ 80 mm

- Kovina ≤ 8 mm

Poševni rez

..... -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

..... 95,4 dB; K_{pA} =5 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena 106,4 dB; K_{WA} =5 dB

Vibracije (a_h) (ročaj)

- Les 5,519 m/s²; K =1,5 m/s²

- Kovina 6,807 m/s²; K =1,5 m/s²

Vibracije (a_h) (dodatni ročaj)

- Les 6,834 m/s²; K =1,5 m/s²

- Kovina 8,302 m/s²; K =1,5 m/s²

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene ustrezno standardom in določbam, navedenim v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

▲ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja. Poskusite obremenitev z vibracijami ohranjati čim nižjo. Primer ukrepa za zmanjšanje obremenitve z vibracijami je omejitev trajanja dela. Pri tem je treba upoštevati

vse dele delovnega cikla (na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Upoštevajte navodila za uporabo



LASER 2
 $P_{max} < 1 \text{ mW} \cdot \lambda < 650 \text{ nm}$
 EN 60825-1: 2014



Opozorilo pred laserskim žarkom! Ne glejte v žarek! Laser razreda 2



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Uporabljajte zaščito rok

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

▲ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagojenih vtičev z ozemljenimi**

električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
 - c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
 - d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
 - e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
 - f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.
- ### 3. OSEBNA VARNOST
- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali**

- zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nederseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
 - c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignite ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
 - d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali montažne ključe.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
 - f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
 - g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
 - h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.
- 4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
 - d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
 - e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov.** Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagozdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko

ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.

- f) **Rezalna orodja ohranajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
 - g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
 - h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **SERVIS**
- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisiral usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

Varnostna navodila za žaganje z žagami, ki se premikajo sem in tja

- **Električno orodje držite za izolirane prijemalne površine, ko izvajate opravilo, kjer lahko rezalni pripomoček pridejo v stik s skritimi napeljavami ali z la-
stnim kablom.** Pripomoček za re-

zanje ki pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko prenesejo napetost na izpostavljene kovinske dele električnega orodja, uporabnika pa lahko zadene električni udar.

- **Uporabite sponke ali drug praktičen način za pritrditev in podprite obdelovanec na stabilno podlago.** Če obdelovanec držite z roko ali ob telesu, postane nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča družba PARKSIDE.** Neustrezna dodatna oprema lahko povzroči električni udar ali požar.

Dodatna varnostna navodila za žaganje z žagami, ki se premikajo sem in tja

- **Ne približujte rok območju žaganja.** Ne segajte pod obdelovanec. Pri stiku z žaganim listom obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- **Električno orodje približujte obdelovancu samo, ko je vklopljeno.** Drugače obstaja nevarnost povratnega udarca, če se delovno orodje zatakne v obdelovancu.
- **Pazite, da je spodnja plošča pri žaganju varno nameščena na obdelovancu.** Zataknen žagin list se lahko zlomi ali povzroči povratni udarec.
- **Po koncu delovnega postopka izklopite električno orodje in žagin list izvlecite iz reza šele takrat, ko se povsem zaustavi.** Tako preprečite povratni udarec in lahko varno odložite električno orodje.
- **Uporabljajte samo nepoškodovane, brezhribne žagine liste.** Upognjeni ali topi žagini listi se lahko zlomijo, negativno vplivajo na rez ali povzročijo povratni udarec.

- **Žaginega lista po izklopu ne upočasnjujte s pritiskanjem ob strani.** Žagin list se lahko poškoduje, zlomi ali pa povzroči povratni udarec.
- **Uporabite ustrezne naprave za zaznavanje skritih napajalnih napeljav ali se posvetujte z lokalnim podjetjem za oskrbo.** Stik z električnimi napeljavami lahko povzroči požar in električni udar. Poškodba plinske napeljave lahko povzroči eksplozijo. Prodor v vodno napeljavo povzroči materialno škodo.
- **Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.** Delovno orodje se lahko takne in privede do izgube nadzora nad električnim orodjem.

Varnostna navodila za ravnanje z laserjem

- Pozor: Lasersko sevanje Ne glejte v žarek Razred laserja 2
- Laserja ne usmerjajte na odsevajoče površine.
- Oznake in opozorila so na sprednji strani naprave.

Preostala tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja lahko nastopijo naslednje nevarnosti:

- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa treslajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v dolo-

čenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

• stikalo za vklop/izklop (1)

- Vklop: Potisnite ga naprej, stikalo za vklop/izklop je blokirano
- Izklop: Potisnite ga nazaj

• stikalo za nihajni hod (12)

Nastavitev nihajnega premikanja žaginega lista v 4 položajih:

- 0 – brez nihajnega premikanja
- 1 – majhen nihajni premik
- 2 – srednji nihajni premik
- 3 – velik nihajni premik

• vrtljivo kolesce (4)

Nastavitev števila hodov v 6 stopnjah.

• stikalo (funkcija pihanja prahu) (11)

Funkcija pihanja za črto rezanja brez ostružkov; smer gledano od zadaj; na sliki je funkcija pihanja prahu deaktivirana.



• **laser (22) + delovna lučka LED (21)**

S preklopnim stikalom (24) preklapljate med različnimi načini delovanja:

Izklop → laser + delovna lučka LED → delovna lučka LED → laser → izklop...

Pri naslednjem zagonu se naprava vrne v način delovanja, ki je bil aktiven pri ločitvi električnega napajanja.

Namestitev in odstranitev drsnega čevlja

Pri delih na površinah obdelovanca, občutljivih na praske, je priporočljivo uporabljati drsni čevlji (9).

Namestitev drsnega čevlja (slika A)

1. Namestite drsni čevlji (9) spredaj na spodnji plošči (10).
2. Pritisnite zaskočne nastavke (8) na zadnjem delu drsnega čevlja nad talno ploščo (10).

Odstranjevanje drsnega čevlja (slika A)

1. Potisnite drsni čevlji (9) na zaskočnih nastavkih (8) s talne plošče (10).
2. Povlecite drsni čevlji (9) v smeri naprej s spodnje plošče (10).

Namestitev in odstranitev žaginega lista



⚠ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb ob dotiku žaginega lista. Pri nameščanju žaginega lista nosite zaščitne rokavice.

Pogoji

- Žagin list ima vpenjalno steblo v obliki črke T (steblo z eno prečko) tako kot priloženi žagini listi (15/16).
- Žagin list je primeren za posamezni material. V obseg dobave naprave spadajo žagin list z grobimi zobmi za

les in žagin list s finimi zobmi za kovino in umetno snov.

- Na vpenjalni glavi ni drobcov ali drugih ostankov materiala.

Namestitev žaginega lista (slika B)

1. Zavrtite vpenjalno glavo (20) čim bolj naprej in jo pridržite na tem položaju.
2. Vstavite žagin list (15/16) v vpenjalno glavo (20). Pri vstavljanju žaginega lista pazite, da je hrbtni del žaginega lista vstavljen v zarezo vodilnega kolesa (13).
3. Spustite vpenjalno glavo (20).
4. Prepričajte se, da je žagin list (15/16) pravilno pritrjen in da so zobje obrnjeni v smeri reza.

Odstranjevanje žaginega lista (slika B)

1. Trdno držite žagin list (15/16).
2. Zavrtite vpenjalno glavo (20) čim bolj naprej in jo pridržite na tem položaju.
3. Vzemite žagin list (15/16) iz vpenjalne glave (20).
4. Spustite vpenjalno glavo (20).

Namestitev in odstranitev vzporednega prislona

Vzporedni prislon je mogoče namestiti na obeh straneh naprave.

Namestitev vzporednega prislona (slika C)

1. Po potrebi odvijte pritrdilne vijake (17).
2. Potisnite vzporedni prislon (28) v sprejemne nastavke za vzporedni prislon (14). Rdeče oznake služijo kot navodilo.
3. Znova privijte pritrdilne vijake (17).

Odstranitev vzporednega prislona (slika C)

1. Odvijte pritrdilne vijake (17).

2. Izvlecite vzporedni prislon (28) iz sprejemnih nastavkov za vzporedni prislon (14).

Nastavitev vzporednega prislona (slika C)

1. Odvijte pritrdilne vijake (17).
2. Nastavite lestvico vzporednega prislona (28) tako, da z varovalnim stremenom (18) die odčitate želeno širino reza.
3. Znova privijte pritrdilne vijake (17).
4. Izvedite poskusni rez, preverite širino reza in po potrebi popravite položaj vzporednega prislona (28).

Poševni rezi

Navodila

- Nastavite lahko naslednje kote rezanja: -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°
- Za nastavitev kota rezanja 45° odstranite zaščitni okrov (19) in zaščito pred drobljenjem (27).

Kako ravnati (slika D)

1. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, ali so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
2. Odprite vzvod (3).
3. Povlecite spodnjo ploščo (10) nekoliko nazaj.
4. Nastavite spodnjo ploščo (10) na želeni položaj.
5. Potisnite spodnjo ploščo (10) naprej v eno od zaskočnih stopenj.
6. Znova zaprite vzvod (3) za pritrditev na tem položaju.

Zunanje odsesavanje prahu

Priključitev naprave za zunanje odsesavanje prahu (slika E)

1. Deaktivirajte funkcijo pihanja prahu (11).

2. Potisnite nastavek za odsesavanje (7) do konca v vodilo med napravo in spodnjo ploščo (10).
3. Priključite primerno napravo za odsesavanje prahu (ni priloženo) na nastavek za odsesavanje (7).
4. Če naprava za zunanje odsesavanje prahu ni primerna, po potrebi dodatno uporabite redukcijski del (6).

Odstranjevanje naprave za zunanje odsesavanje prahu (slika E)

1. Ločite napravo za odsesavanje prahu od nastavka za odsesavanje (7) oz. redukcijskega dela (6).
2. Odstranite redukcijski del (6) in nastavek za odsesavanje (7).

Namestitev in odstranitev zaščitnega okrova

Namestitev zaščitnega okrova

1. Potisnite držali zaščitnega okrova (19) v odprtini v ohišju naprave. Zaščitni okrov se zaskoči.

Nameščen zaščitni pokrov lahko za 90° preklopite navzgor.

Odstranitev zaščitnega okrova

1. Nekoliko potisnite držali zaščitnega pokrova (19) narazen.
2. Zaščitni okrov povlecite naprej in ga snemite.

Namestitev in odstranitev zaščite pred drobljenjem

Namestitev zaščite pred drobljenjem

1. Potisnite zaščito pred drobljenjem (27) v zarezo (26) v drsnem čevlju (9).

Odstranitev zaščite pred drobljenjem

1. Potisnite zaščito pred drobljenjem (27) iz zareze (26) v drsnem čevlju (9).

Uporaba

Navodila za žaganje

Izbira števila hodov

Število hodov je mogoče nastaviti z vrtljivim kolescem (4) v 6 stopnjah. Začnite z nižjim številom hodov. Velja naslednje osnovno pravilo:

Material	Število hodov
trd	nizko
mehek	visoko

Izbira nihajnega premika

Čim večji je nihajni premik, tem hitrejši je napredek pri delu.

Optimalni nihajni premik je mogoče ugotoviti s praktičnim poskusom, pri čemer veljajo naslednja priporočila:

- Za tanek material, trd material (npr. jeklo) ali za rezanje krivulj: stopnja 0
- Tanke in natančne rezalne robove dosežete z majhnim nihajnim premikom ali brez njega: stopnja 0 ali 1.
- Mehek material (les, plastika itd.): stopnja 2 ali 3

0	1	2	3
Material			
trd (jeklo) tanek		mehek (les, umetna snov) debel	
Rezalni robovi			
čisti		grobi	
Smer rezanja			
krivulja		ravna	

Potopno žaganje

Pogoji

- Mehki materiali kot les, porobeton, mavčni karton itd.
- Zajeralni kot: 0°
- kratek žagin list

Kako ravnati (slika F)

1. Namestite izdelek s sprednjim robom spodnje plošče (10) na obdelovanec. Žagin list (16) se obdelovanca ne dotika.
2. Izberite maksimalno število hodov.
3. Vklomite napravo. Počakajte, da je maksimalno število hodov doseženo.
4. Potisnite žagin list (16) v obdelovanec, tako da se spodnja plošča (10) prilega obdelovancu.
5. Žagajte naprej vzdolž črte rezanja.

Splošne opombe

Za varno delo z vobodno žago in doseganje dobrih rezultatov dela upoštevajte naslednje zaporedje:

1. Vpnite obdelovanec. Za majhne obdelovance uporabite vpenjalno pripravo.
2. Zarišite črto, ki določa smer, v kateri naj se žagin list premika.
3. Napravo trdno držite za ročaj.
4. Nastavite število hodov.
5. Nastavite zajeralni kot.
6. Nastavite jakost hodov.
7. Vklomite napravo.
8. Počakajte, da naprava doseže svoje dokončno število hodov.
9. Namestite spodnjo ploščo na obdelovanec.
10. Napravo počasi pomikajte vzdolž zarisane črte, pri tem pa spodnjo ploščo trdno pritiskajte navzdol na obdelovanec.
11. Ne pritiskajte preveč v smeri reza. Pustite, da naprava opravi svoje delo.
12. Preden izdelek odložite, ga izklopite in počakajte, da se popolnoma umiri.

Vklop in izklop

Vklop

1. Vtaknite priključni vtič v električno vtičnico.

2. Nastavite število hodov z vrtljivim kole-
scem (4).
3. Potisnite stikalo za vklop/izklop (1) na-
prej v položaj »I« (VKLOP).

Izklop

1. Potisnite stikalo za vklop/izklop (1) na-
zaj na položaj »O« (IZKLOP).
2. Žagin list izvlecite iz reza šele takrat,
ko se list povsem zaustavi.
3. Če napravo pustite brez nadzora ali
ste končali delo, izvlecite priključni vtič
naprave iz električne vtičnice.

Prilagoditev laserja

Potrebno orodje

- Ploski izvijač z ozko plosko konico (ni
priloženo)

Pogoji

- Zaščita pred ostružki je nameščena.

Kako ravnati (slika G)

1. **▲ POZOR!** Nevarnost telesnih po-
škodb! Odstranite žagin list.
2. Priključite napravo na električno omrež-
je.
3. Pritiskajte na preklopno stikalo (24),
dokler laser ne sveti.
4. Potisnite ozki ploski izvijač v odprtino
za prilagajanje (23).
5. Premaknite izvijač v desno, da lasersko
črto potisnete v levo, in obratno. Usme-
rite lasersko črto po sredini do oznake
na zaščiti pred ostružki (27).

Transport

Navodila za transport naprave:

- Izklopite napravo in izvlecite priključni
vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se,

ali so se vsi premični deli popolnoma
zaustavili.

- Odstranite delovno orodje.
- Napravo vedno prenašajte za ročaj
(2).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Zašči-
tite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Iz-
klopite napravo. Izvlecite električni vtič iz
električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opi-
sana v teh navodilih, prepustite naši servi-
sni službi. Uporabljajte samo originalne
nadomestne dele.

Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Na-
prave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemič-
ne snovi lahko poškodujejo plastične dele
naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranjajte prezračevalne reže, ohišje
motorja in ročaje naprave čiste. V ta
namen uporabite vlažno krpo ali krta-
čo.

Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- V priloženem kovčku za shranjevanje
(29)
- zunaj dosega otrok

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Stikalo za vklop/izklop (1) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen	Obrnite se na servisno službo.
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljan kontakt	Obrnite se na servisno službo.
	Stikalo za vklop/izklop (1) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
Nizka zmogljivost žaganja	Žagin list (15/16) ni primeren za obdelovanec za obdelavo	Vstavite primeren žagin list (15/16)
	Žagin list (15/16) je top	Vstavite nov žagin list (15/16)
	Napačna hitrost žaganja	Prilagodite hitrost žaganja
Žagin list hitro otopi	Žagin list (15/16) ni primeren za obdelovanec za obdelavo	Vstavite primeren žagin list (15/16)
	Premočno pritiskanje	Zmanjšajte pritiskanje
	Previsoka hitrost žaganja	Znižajte hitrost žaganja

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke. Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

- Za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU.
- Napravo oddajte podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem. Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje. V zvezi s tem povprašajte našo servisno službo.
- Vaše poslane okvarjene naprave odstranimo med odpadke brezplačno.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop.

Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 17*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
3, 9, 10, 17	vzvod, drsna podlaga, spodnja plošča, 2×pritrdilni vijak	91110290
6, 7	redukcijski del, nastavek za odsesavanje	91105647
15	žagin list za kovino (Swiss made)	13800403
16	žagin list za les (Swiss made)	13800406
19	zaščitni okrov	91110292
27	zaščita pred drobljenjem	91110293
28	vzporedni prislon	91110291

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

Proizvod: **Nihajna vbojna žaga**

Model: **PSTK 800 E3**

Serijska številka: 000001 – 110000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014 • IEC 62471:2006

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NEMČIJA
10.01.2023

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim,
NEMČIJA

Pooblašчени serviser

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom « Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija » jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam,
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamcimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	19
Použití dle určení.....	19
Rozsah dodávky/příslušenství.....	20
Přehled.....	20
Popis funkce.....	20
Technické údaje.....	20
Bezpečnostní pokyny.....	21
Význam bezpečnostních pokynů.....	21
Piktogramy a symboly.....	21
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	22
Bezpečnostní pokyny pro pily s řezáním sem a tam.....	24
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s laserem.....	25
Zbytková nebezpečí.....	25
Příprava.....	25
Ovládací části.....	25
Montáž a demontáž smykadla.....	26
Montáž a demontáž pilového listu.....	26
Montáž a demontáž paralelního dorazu.....	26
Šikmé řezy.....	27
Externí odsávání prachu.....	27
Montáž a demontáž ochranného krytu.....	27
Montáž a demontáž ochrany proti tvorbě třísek.....	27
Provoz.....	28
Upozornění k pilování.....	28
Zapnutí a vypnutí.....	28
Nastavení laseru.....	29
Přeprava.....	29
Čištění, údržba a skladování.....	29
Čištění.....	29
Údržba.....	29
Skladování.....	29
Hledání chyb.....	30

Likvidace/ochrana životního prostředí.....	30
---	-----------

Servis.....	30
Záruka.....	30
Oprávněná služba.....	32
Service-Center.....	32
Dovozce.....	32

Náhradní díly a příslušenství.....	32
---	-----------

Překlad původního ES prohlášení o shodě.....	33
---	-----------

Rozložený pohled.....	55
------------------------------	-----------

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vaší nové kyvadlové děrovky (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Řezání plastů, dřeva a lehkých kovů s pevnou opěrou
- Řezání přímých a zakřivených řezů a pokosových řezů (pouze dřevo a plast) do 45°

- Provoz výhradně v suchých místnostech.

Dodržujte pokyny týkající se typů pilových listů.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

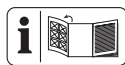
Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Přímochařá pila
- 1 pilový list na dřevo (Swiss made)
- 1 pilový list na kov (Swiss made)
- ochrana proti lámání třísek (předmontováno)
- smykadlo (předmontováno)
- ochranný kryt (předmontováno)
- nástavec na odsávání prachu (předmontováno)
- redukční tvarovka
- paralelní doraz
- Překlad původního návodu k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 zapínač/vypínač
- 2 rukojeť (izolovaný povrch rukojetě)
- 3 páka

- 4 otočné kolo
- 5 síťový připojovací kabel
- 6 redukční tvarovka
- 7 nástavec na odsávání prachu
- 8 západka
- 9 smykadlo
- 10 nožní deska
- 11 spínač (funkce odふうkávání prachu)
- 12 spínač kyvadlového zdvihu
- 13 vodící kolečko
- 14 uchycení paralelního dorazu
- 15 pilový list na kov
- 16 pilový list na dřevo
- 17 stavěcí šroub
- 18 ochranný třmen
- 19 ochranný kryt
- 20 upínací pouzdro
- 21 pracovní světlo LED (není viditelné)
- 22 laser
- 23 nastavení (laser)
- 24 přepínač
- 25 pomocná rukojeť (izolovaný povrch rukojetě)
- 26 vyhloubenina v smykadle
- 27 ochrana proti lámání třísek
- 28 paralelní doraz
- 29 úložný kufřík

Popis funkce

U děrovky pilový list upnutý na jedné straně řeže zvedacím pohybem. Při kyvadlovém zdvihu posouvá vodící váleček pilový list vpřed při každém zdvihu nahoru dodatečně k vertikálnímu pohybu pily.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisích.

Technické údaje

Přímochařá pila PSTK 800 E3

Domezovací napětí U 230 V ~ , 50 Hz

Domezovací výkon P	800 W
Délka síťový připojovací kabel	4 m
Třída ochrany	II (dvojitá izolace)
Hmotnost	2,3 kg
Počet zdvihů při volnoběžných otáčkách	0–3100 min ⁻¹
Délka zdvihu	26 mm
hloubka řezu	
– dřevu	≤ 80 mm
– kov	≤ 8 mm
šikmý řez –45°; –22,5°; 0°; 22,5°; 45°	
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	95,4 dB; $K_{pA}=5$ dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
- změřená	106,4 dB; $K_{WA}=5$ dB
Vibrace (a_h) (rukojeř)	
– dřevu	5,519 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– kov	6,807 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Vibrace (a_h) (pomocná rukojeř)	
– dřevu	6,834 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– kov	8,302 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí

brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je síce zapnutý, ale běží bez zátěže).

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Dodržovat návod k obsluze



LASER 2
P max.: < 1 mW · λ: 650 nm
EN 60825-1:2014

Výstraha před laserovým zářením! Nedívejte se do paprsku! Třída laseru 2



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Piktogramy v návodu k obsluze



Používat ochranu rukou

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte**

te žádné adaptérové zástrčky.

Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornos-

- ti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochrannou oči.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
 - c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
 - d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
 - e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
 - g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
 - h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.
- #### 4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ
- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
 - e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlo-**

mené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí.

Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
 - h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
5. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro pily s řezáním sem a tam

- **Při provádění prací, při nichž řezné příslušenství může zasáhnout skryté vedení nebo vlastní šňůry, držte elektrické nářadí za izolované plochy rukojeti.** Kvůli řeznému příslušenství které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, se může napětí přenést do

elektrického nástroje, a obsluha by tak mohla být zasažena elektrickým proudem.

- **Použijte svorky nebo jiný praktický způsob, jak zajistit a podepřít obrobek na stabilní plošině.** Při držení obrobku rukou nebo proti tělu je takový obrobek nestabilní a může kvůli němu dojít ke ztrátě kontroly.
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Nevhodné příslušenství může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Další bezpečnostní pokyny pro pily s řezáním sem a tam

- **Chraňte ruce mimo oblast řezání.** Nesahejte pod obrobek. Nebezpečí zranění při kontaktu s pilovým listem.
- **Elektrický nástroj ved'te k obrobku pouze v zapnutém stavu.** Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, když se používaný nástroj v obrobku zachytí.
- **Dbejte na to, aby základní deska při řezání vždy bezpečně doléhala.** Zpříčený pilový list se může zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- **Po dokončení prací vypněte elektrický nástroj a vytáhněte pilový list z řezu teprve tehdy, dokud se pilový list úplně nezastavil.** Tím zabráníte zpětnému rázu a můžete elektrický nástroj bezpečně odložit.
- **Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové listy.** Ohnuté nebo neostré pilové listy se mohou zlomit, negativně ovlivnit řez nebo způsobit zpětný ráz.
- **Po vypnutí nezpomalujte pilový list bočním tlakem na něj.** Pilový

list se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.

- **Používejte vhodná vyhledávací zařízení k vyhledávání skrytých napájecích vedení, nebo konzultujte místní energetickou společnost.** Kontakt s elektrickými vedením může způsobit požár a úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí hmotnou škodu.
- **Před odložením nástroje počkejte, než se elektrický nástroj úplně zastaví.** Používaný elektrický nástroj může uvíznout a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem. .

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s laserem

- Pozor: Laserové záření, nedívejte se do paprsku, laser třídy 2
- Laser nesměřujte na zrcadlicí plochy.
- Označení a výstražné upozornění se nachází na přední straně přístroje.

Zbytková nebezpečí

I když správně používáte tento elektrický nástroj, existují vždy zbytková nebezpečí. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto elektrického nástroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo

pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Zastrčte připojovací zástrčku do zásuvky až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámte s ovládacími částmi.

- **zapínač/vypínač (1)**
 - Zapnutí: Zatlačte dopředu, zapínač/vypínač se zaaretuje
 - Vypnutí: Zatlačte dozadu
- **spínač kyvadlového zdvihu (12)**

Nastavit kyvadlový pohyb pilového listu do 4 poloh:

- 0 – žádný kyvadlový pohyb
- 1 - malý kyvadlový pohyb
- 2 - střední kyvadlový pohyb
- 3 - velký kyvadlový pohyb

- **otočné kolo (4)**

Nastavení počtu zdvihů v 6 stupních.

- **spínač (funkce odfukávání prachu) (11)**

Funkce foukání pro řezání průsečnice bez třísek; směr při pohledu zezadu; na obrázku je funkce vyfukování prachu deaktivována.



deaktivovat



aktivovat

• laser (22) + pracovní světlo LED (21)

Přepínačem (24) můžete přepínat mezi různými provozními režimy:

Z → laser + pracovní světlo LED → pracovní světlo LED → laser → Z...

Při příštím uvedení do provozu se přístroj vrátí do provozního režimu, který byl aktivní při odpojení od napájení energií.

Montáž a demontáž smykadla

Při práci na povrchu obrobku citlivém na poškrábání se doporučuje pracovat se smykadlem (9).

Montáž smykadla (Obr. A)

1. Nasadíte smykadlo (9) vpředu na základní desku (10).
2. Zatlačíte západky (8) na zadní části smykadla přes základní desku (10).

Sejmutí smykadla (Obr. A)

1. Vytlačíte smykadlo (9) na západkách (8) ze základní desky (10).
2. Stáhněte smykadlo (9) směrem dopředu ze základní desky (10).

Montáž a demontáž pilového listu



▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při dotyku pilového listu. Při montáži pilového listu používejte ochranné rukavice.

Podmínky

- Pilový list má upnutí T-stopky (jednovázková stopka) jako mají dodané pilové listy (15/16/).
- Pilový list je vhodný pro příslušný materiál. Rozsah dodávky přístroje zahrnuje pilový list s hrubým ozubením na dřevo a pilový list s jemným ozubením na kov a plast.

- Ve sklíčidle se nesmí nacházet třísky nebo jiné zbytky materiálu.

Montáž pilového listu (Obr. B)

1. Otočte sklíčidlo (20) dle možnosti co nejdále dopředu a držte jej v této poloze.
2. Vložte pilový list (15/16) do sklíčidla (20). Při vkládání pilového listu dbejte na to, aby zadní strana pilového listu byla v drážce vodícího válečku (13).
3. Sklíčidlo (20) pusťte.
4. Ujistěte se, zda je pilový list (15/16) správně upevněn a zuby ukazují ve směru řezu.

Demontáž pilového listu (Obr. B)

1. Pilový list (15/16) držte pevně.
2. Otočte sklíčidlo (20) dle možnosti co nejdále dopředu a držte jej v této poloze.
3. Vyjměte pilový list (15/16) ze sklíčidla (20).
4. Sklíčidlo (20) pusťte.

Montáž a demontáž paralelního dorazu

Paralelní doraz lze namontovat na obě strany přístroje.

Montáž paralelního dorazu (Obr. C)

1. Příp. povolte stavěcí šrouby (17).
2. Přesuňte paralelní doraz (28) do upnutí paralelního dorazu (14). Červené značky slouží k orientaci.
3. Opět pevně utáhněte stavěcí šrouby (17).

Demontáž paralelního dorazu (Obr. C)

1. Povolte stavěcí šrouby (17).
2. Vytáhněte paralelní doraz (28) z upnutí paralelního dorazu (14).

Nastavení paralelního dorazu (Obr. C)

1. Povolte stavěcí šrouby (17).
2. Nastavte měřítko paralelního dorazu (28) tak, abyste požadovanou šířku řezu mohli odečíst na ochranném třmenu (18).
3. Opět pevně utáhněte stavěcí šrouby (17).
4. Proveďte zkušební řez, zkontrolujte šířku řezu a v případě potřeby upravte polohu paralelního dorazu (28).

Šikmé řezy

Upozornění

- Můžete nastavit následující úhly řezu: -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°
- Pro nastavení úhlu řezu 45° odmontujte ochranný kryt (19) a ochranu proti lámání třísek (27).

Postup (Obr. D)

1. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
2. Otevřete páku (3).
3. Zatáhněte nožní desku (10) mírně dozadu.
4. Nastavte nožní desku (10) do požadované polohy.
5. Zasuňte nožní desku (10) dopředu do jednoho ze západkových stupňů.
6. Pro upevnění polohy páky (3) opět zavřete.

Externí odsávání prachu

Připojení externího odsávání prachu (Obr. E)

1. Deaktivujte funkci odsávání prachu (11).
2. Nasuňte adaptér externího odsávání prachu (7) až na doraz do lišty mezi přístrojem a základní deskou (10).

3. Připojte vhodné odsávání prachu (nejsou dodány) k nastavci na odsávání prachu (7).
4. Pokud se externí odsávání prachu nehodí, použijte dodatečně redukční tvarovku (6).

Sejmutí externího odsávání prachu (Obr. E)

1. Povolte odsávání prachu z nastavce na odsávání prachu (7) příp. redukční tvarovku (6).
2. Sejměte redukční tvarovku (6) a nastavte na odsávání prachu (7).

Montáž a demontáž ochranného krytu

Montáž ochranného krytu

1. Zatlačte oba držáky ochranného krytu (19) do vyhloubenin na krytu přístroje. Ochranný kryt zaskočí.

Namontovaný ochranný kryt můžete vykloubit o 90° nahoru.

Demontáž ochranného krytu

1. Odtlačte oba držáky ochranného krytu (19) mírně od sebe.
2. Stáhněte ochranný kryt směrem dopředu.

Montáž a demontáž ochrany proti tvorbě třísek

Montáž ochrany proti tvorbě třísek

1. Zatlačte ochranu proti lámání třísek (27) do vyhloubení (26) v smykadle (9).

Demontáž ochrany proti tvorbě třísek

1. Vytláčte ochranu proti lámání třísek (27) z vyhloubení (26) v smykadle (9).

Provoz

Upozornění k pilování

Volba počtu zdvihů

Počet zdvihů lze nastavit v 6 stupních pomocí otočného kolečka (4). Začněte s nízkým počtem zdvihů. Platí následující základní pravidlo:

Materiál	Počet zdvihů
tvrdý	nízký
měkký	vysoký

Volba kyvadlového pohybu

Čím větší je kyvadlový pohyb, tím rychlejší je postup práce.

Optimální kyvadlový pohyb lze určit praktickým pokusem, přičemž platí následující doporučení:

- Pro tenký materiál, tvrdý materiál (např. ocel) a pro zakřivené řezání: Stupeň 0
- Jemných a čistých řezných hran se dosáhne s mírným nebo se žádným kyvadlovým pohybem: stupeň 0 nebo 1).
- Měkký materiál (dřevo, plast atd.): stupeň 2 nebo 3

0	1	2	3
Materiál			
tvrdý (ocel) tenký	měkký (dřevo, plast) tlustý		
Řezné hrany			
čisté	hrubé		
Směr řezu			
zakřivený	přímý		

Ponorné řezání

Podmínky

- Měkké materiály jako dřevo, pórobeton, sádrokarton atd.
- Úhel pokosu: 0°
- krátký pilový list

Postup (Obr. F)

1. Přiložte přístroj na obrobek přední hranou základní desky (10). Pilový list (16) se nedotýká obrobku.
2. Vyberte maximální počet zdvihů.
3. Zapněte přístroj. Počkejte, dokud se nedosáhne maximální počet zdvihů.
4. Zatlačte pilový list (16) do obrobku, dokud základní deska (10) nedoléhá na obrobek.
5. Pilujte dál podél linie řezu.

Obecné pokyny

S tímto pořadím pracujete s děrovkou bezpečně a dosáhnete dobrého pracovního výsledku:

1. Upněte obrobek. Pro malé obrobky použijte upínací zařízení.
2. Nakreslete si čáru k určení směru, ve kterém se pilový list vede.
3. Držte přístroj pevně za rukojeť.
4. Nastavte počet zdvihů.
5. Nastavte úhel pokosu.
6. Nastavte sílu zdvihů.
7. Zapněte přístroj.
8. Vyčkejte, dokud přístroj nedosáhl svého plného počtu zdvihů.
9. Přiložte základní desku na obrobek.
10. Pomalu pohybujte přístrojem podél nakreslené čáry a přitom pevně přitlačte základní desku dolů na obrobek.
11. Nevyvíjejte příliš velký tlak ve směru řezu. Nechte provést práci přístrojem.
12. Před odložením přístroje jej vypněte a vyčkejte, dokud se úplně nezastaví.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Nastavte počet zdvihů otočným kolečkem (4).
3. Posuňte zapínač/vypínač (1) dopředu do polohy „I“ (ZAP).

Vypnutí

1. Přesuňte zapínač/vypínač (1) dozadu do polohy „0“ (VYP).
2. Pilový list vytáhněte z řezu až tehdy, až když se pilový list zcela zastavil do klidového stavu.
3. Vytáhněte přípojavací zástrčku přístroje ze zásuvky, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Nastavení laseru

Potřebné nástroje

- Plochý šroubovák s drážkou s úzkou čepelí (nejsou dodány)

Podmínky

- Ochrana proti lámání třísek je namontovaná.

Postup (Obr. G)

1. **▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zranění! Odmontujte pilový list.
2. Zapojte přístroj do síťového napětí.
3. Stiskněte přepínač (24) tak dlouho, dokud se nerozsvítí laser.
4. Zastrčte úzký plochý šroubovák s drážkou do otvoru pro nastavení (23).
5. K posunutí laserové čáry doleva a naopak šroubujte šroubovákem doprava. Vyrovnejte laserovou čáru doprostřed k značce na ochraně proti lámání třísek (27).

Přeprava

Upozornění k přepravě přístroje:

- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily .

- Sejměte vyměnitelný nástroj.
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť (2).

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj. Vytáhněte síťovou zástrčku.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeť zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- v dodaném úložném kufríku (29)
- mimo dosah dětí

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, síťový připojovací kabel, připojovací zástrčku, pojistku, v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Zapínač/vypínač (1) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko.
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.
	Zapínač/vypínač (1) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
Nízký výkon pily	Pilový list (15/16) není vhodný pro právě zpracovávaný obrobek	Vložte vhodný pilový list (15/16)
	Pilový list (15/16) je tupý	Vložte nový pilový list (15/16)
	Nesprávná rychlost pily	Přizpůsobte rychlost řezání
Pilový list se rychle ztupí	Pilový list (15/16) není vhodný pro právě zpracovávaný obrobek	Vložte vhodný pilový list (15/16)
	Použito příliš mnoho tlaku	Snížit tlak
	Rychlost pily je příliš vysoká	Snížit rychlost řezání

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

- Pro tento přístroj platí směrnice 2012/19/EU.

- Přístroj odevzdejte ve sběrném recyklačním místě. Použití plastové a kovové části lze oddělit a vytřídit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3 letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během trileté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. pilové listy),

nebo poškození křehkých dílů (např. spínač, ochrana proti štípání).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Rovněž za škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásadách, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 406954_2207).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problému

mům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **kteře nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.

Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako ob-

jemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslaná jinou speciální dopravou.

- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-mail: grizzly@lidl.cz

IAN 406954_2207

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách www.grizzlytools.shop.

Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na Service-Center, str. 32

Poz. č.	Název	Obj. č.
3, 9, 10, 17	páka, smykadlo, nožní deska, 2×stavěcí šroub	91110290
6, 7	redukční tvarovka, nástavec na odsávání prachu	91105647
15	pilový list na kov (Swiss made)	13800403
16	pilový list na dřevo (Swiss made)	13800406
19	ochranný kryt	91110292
27	ochrana proti lámání třísek	91110293
28	paralelní doraz	91110291

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Přímočará pila**

Model: **PSTK 800 E3**

Sériové číslo: 000001 – 110000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014 • IEC 62471:2006**

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
10.01.2023

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....34

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	35
Lieferumfang/Zubehör.....	35
Übersicht.....	35
Funktionsbeschreibung.....	35
Technische Daten.....	36

Sicherheitshinweise..... 36

Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	36
Bildzeichen und Symbole.....	37
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	37
Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen.....	40
Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser.....	41
Restrisiken.....	41

Vorbereitung..... 41

Bedienteile.....	41
Gleitschuh montieren und demonstrieren.....	42
Sägeblatt montieren und demonstrieren.....	42
Parallelanschlag montieren und demonstrieren.....	42
Schrägschnitte.....	43
Externe Staubabsaugung.....	43
Schutzhaube montieren und demonstrieren.....	43
Spanreißschutz montieren und demonstrieren.....	43

Betrieb.....44

Hinweise zum Sägen.....	44
Ein- und Ausschalten.....	45
Laser justieren.....	45

Transport..... 45

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 45

Reinigung.....	45
----------------	----

Wartung.....	45
Lagerung.....	46

Fehlersuche.....46

Entsorgung/Umweltschutz..... 46

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	47
--	----

Service..... 47

Garantie.....	47
Reparatur-Service.....	48
Service-Center.....	49
Importeur.....	49

Ersatzteile und Zubehör..... 49

Original-EG-Konformitätserklärung..... 50

Explosionszeichnung.....55

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Pendelhubstichsäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtmetall bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblättypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Pendelhubstichsäge
- 1 Holzsägeblatt (Swiss made)
- 1 Metallsägeblatt (Swiss made)
- Spanreißschutz (vormontiert)
- Gleitschuh (vormontiert)
- Schutzhaube (vormontiert)
- Absaugstutzen (vormontiert)
- Reduzierstück

- Parallelanschlag
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 3 Hebel
- 4 Drehrad
- 5 Netzanschlussleitung
- 6 Reduzierstück
- 7 Absaugstutzen
- 8 Rastnase
- 9 Gleitschuh
- 10 Fußplatte
- 11 Schalter (Staubblasfunktion)
- 12 Pendelhubschalter
- 13 Führungsrolle
- 14 Aufnahme für Parallelanschlag
- 15 Metallsägeblatt
- 16 Holzsägeblatt
- 17 Feststellschraube
- 18 Schutzbügel
- 19 Schutzhaube
- 20 Spannfutter
- 21 LED-Arbeitslicht (nicht sichtbar)
- 22 Laser
- 23 Justierung (Laser)
- 24 Umschalter
- 25 Zusatzhandgriff (isolierte Grifffläche)
- 26 Aussparung im Gleitschuh
- 27 Spanreißschutz
- 28 Parallelanschlag
- 29 Aufbewahrungskoffer

Funktionsbeschreibung

Bei der Stichsäge schneidet das einseitig eingespannte Sägeblatt durch eine Hub-

bewegung. Bei Pendelhub schiebt die Führungsrolle das Sägeblatt zusätzlich zur vertikalen Sägebewegung bei jedem Aufwärtshub nach vorne.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Pendelhubstichsäge .. PSTK 800 E3

Bemessungsspannung U 230 V $\sim$, 50 Hz

Bemessungsleistung P 800 W

Länge Netzanschlussleitung 4 m

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Gewicht 2,3 kg

Leerlaufhubzahl 0–3100 min^{-1}

Hublänge 26 mm

Schnitttiefe

– Holz ≤ 80 mm

– Metall ≤ 8 mm

Schrägschnitt

..... -45° ; $-22,5^\circ$; 0° ; $22,5^\circ$; 45°

Schalldruckpegel (L_{pA})

..... 95,4 dB; $K_{pA}=5$ dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

– gemessen 106,4 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibration (a_h) (Handgriff)

– Holz $5,519 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Metall $6,807 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Vibration (a_h) (Zusatzhandgriff)

– Holz $6,834 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Metall $8,302 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der an-

gegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein.

Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Gebrauchsanweisung beachten



LASER 2
P max.: < 1 mW · λ · 650 nm
EN 60825-1: 2014

Warnung vor Laserstrahl! Nicht in den Strahl blicken! Laser Klasse 2



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Handschutz benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das**

Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe,

Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staub-

absaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.**

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge

sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird

sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.

- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Warnung vor Laserstrahl! Nicht in den Strahl blicken! Laser Klasse 2
- Richten Sie den Laser nicht auf reflektierende Oberflächen.
- Kennzeichnungen und Warnhinweis befinden sich an der Vorderseite des Geräts.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während des Betriebes erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann

in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

• Ein-/Ausschalter (1)

- Einschalten: Nach vorne drücken, der Ein-/Ausschalter arretiert
- Ausschalten: Nach hinten drücken

• Pendelhubschalter (12)

Pendelbewegung des Sägeblattes einstellen in 4 Positionen:

- 0 – Keine Pendelbewegung
- 1 – Kleine Pendelbewegung
- 2 – Mittlere Pendelbewegung
- 3 – Große Pendelbewegung

• Drehrad (4)

Hubzahl einstellen in 6 Stufen.

• Schalter (Staubblasfunktion) (11)

Gebläsefunktion für spanfreie Schnittlinie; Richtung von hinten gesehen; in der Abbildung ist die Staubblasfunktion deaktiviert.



deaktivieren



aktivieren

• Laser (22) + LED-Arbeitslicht (21)

Mit dem Umschalter (24) wechseln Sie zwischen den verschiedenen Betriebsmodi:

Aus → Laser + LED-Arbeitslicht → LED-Arbeitslicht → Laser → Aus...

Bei der nächsten Inbetriebnahme kehrt das Gerät in den Betriebsmodus zurück, der beim Trennen von der Energieversorgung aktiv war.

Gleitschuh montieren und demontieren

Bei Arbeiten an kratzempfindlichen Werkstückoberflächen empfiehlt es sich mit Gleitschuh (9) zu arbeiten.

Gleitschuh anbringen (Abb. A)

1. Setzen Sie den Gleitschuh (9) vorne an der Fußplatte (10) an.
2. Drücken Sie die Rastnasen (8) am hinteren Teil des Gleitschuhs über die Fußplatte (10).

Gleitschuh abnehmen (Abb. A)

1. Drücken Sie den Gleitschuh (9) an den Rastnasen (8) von der Fußplatte (10).
2. Ziehen Sie den Gleitschuh (9) nach vorne von der Fußplatte (10) ab.

Sägeblatt montieren und demontieren



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Anbringen des Sägeblattes Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie die mitgelieferten Sägeblätter (15/16).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.

Sägeblatt montieren (Abb. B)

1. Drehen Sie das Spannfutter (20) so weit wie möglich nach vorne und halten Sie es in dieser Position fest.
2. Setzen Sie das Sägeblatt (15/16) in das Spannfutter (20) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes dar-

auf, dass der Sägeblatt Rücken in der Rille der Führungsrolle (13) liegt.

3. Lassen Sie das Spannfutter (20) los.
4. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (15/16) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.

Sägeblatt demontieren (Abb. B)

1. Halten Sie das Sägeblatt (15/16) fest.
2. Drehen Sie das Spannfutter (20) so weit wie möglich nach vorne und halten Sie es in dieser Position fest.
3. Nehmen Sie das Sägeblatt (15/16) aus dem Spannfutter (20).
4. Lassen Sie das Spannfutter (20) los.

Parallelanschlag montieren und demontieren

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

Parallelanschlag montieren (Abb. C)

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (17).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag (28) in die Aufnahmen für Parallelanschlag (14). Die roten Markierungen dienen dabei als Orientierungshilfe.
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (17) wieder fest.

Parallelanschlag demontieren (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (17).
2. Ziehen Sie den Parallelanschlag (28) aus den Aufnahmen für Parallelanschlag (14) heraus.

Parallelanschlag einstellen (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (17).
2. Stellen Sie die Skala des Parallelanschlags (28) so ein, dass Sie am

Schutzbügel (18) die gewünschte Schnittbreite ablesen.

3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (17) wieder fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlages (28).

Schrägschnitte

Hinweise

- Sie können folgende Schnittwinkel einstellen:
-45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°
- Um einen Schnittwinkel von 45° einzustellen, demontieren Sie die Schutzhaube (19) und den Spanreißschutz (27).

Vorgehen (Abb. D)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Öffnen Sie den Hebel (3).
3. Ziehen Sie die Fußplatte (10) leicht nach hinten.
4. Stellen Sie die Fußplatte (10) auf die gewünschte Position ein.
5. Drücken Sie die Fußplatte (10) nach vorne in eine der Raststufen.
6. Schließen Sie den Hebel (3) wieder, um die Position zu fixieren.

Externe Staubabsaugung

Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. E)

1. Deaktivieren Sie die Staubblasfunktion (11).
2. Schieben Sie den Absaugstutzen (7) bis zum Anschlag in die Schiene zwischen Gerät und Fußplatte (10).

3. Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Absaugstutzen (7).
4. Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (6).

Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. E)

1. Lösen Sie die Staubabsaugung vom Absaugstutzen (7) bzw. Reduzierstück (6).
2. Entfernen Sie das Reduzierstück (6) und den Absaugstutzen (7).

Schutzhaube montieren und demontieren

Schutzhaube montieren

1. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (19) in die Aussparungen am Gerätegehäuse.
Die Schutzhaube rastet ein.

Sie können die montierte Schutzhaube um 90° nach oben klappen.

Schutzhaube demontieren

1. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (19) leicht auseinander.
2. Ziehen Sie die Schutzhaube nach vorne ab.

Spanreißschutz montieren und demontieren

Spanreißschutz montieren

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (27) in die Aussparung im Gleitschuh (26).

Spanreißschutz demontieren

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (27) aus der Aussparung im Gleitschuh (26).

Betrieb

Hinweise zum Sägen

Hubzahl wählen

Die Hubzahl kann über das Drehrad (4) in 6 Stufen eingestellt werden. Beginnen Sie mit einer niedrigen Hubzahl. Es gilt folgende Faustregel:

Material	Hubzahl
hart	niedrig
weich	hoch

Pendelbewegung wählen

Je größer die Pendelbewegung, desto schneller der Arbeitsfortschritt. Die optimale Pendelbewegung kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Für dünnes Material, hartes Material (z. B. Stahl) oder für den Kurvenschnitt: Stufe 0
- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung: Stufe 0 oder 1).
- Weiches Material (Holz, Plastik usw.): Stufe 2 oder 3

0	1	2	3
Material			
hart (Stahl) dünn		weich (Holz, Kunst- stoff) dick	
Schnittkanten			
sauber		grob	
Schnittrichtung			
kurvig		gerade	

Tauchsägen

Voraussetzungen

- Weiches Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.
- Gehrungswinkel: 0°
- kurzes Sägeblatt

Vorgehen (Abb. F)

1. Setzen Sie das Gerät mit der Vorderkante der Fußplatte (10) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (16) berührt das Werkstück nicht.
2. Wählen Sie maximale Hubzahl.
3. Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie bis die maximale Hubzahl erreicht ist.
4. Drücken Sie das Sägeblatt (16) in das Werkstück, bis die Fußplatte (10) auf dem Werkstück aufliegt.
5. Sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Allgemeine Hinweise

Mit dieser Reihenfolge arbeiten Sie sicher mit der Stichsäge und erreichen ein gutes Arbeitsergebnis:

1. Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
2. Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
3. Halten Sie das Gerät sicher am Handgriff fest.
4. Stellen Sie die Hubzahl ein.
5. Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
6. Stellen Sie die Hubstärke ein.
7. Schalten Sie das Gerät ein.
8. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.
9. Setzen Sie die Fußplatte auf das Werkstück.
10. Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Fußplatte fest nach unten auf Werkstück drücken.
11. Üben Sie nicht zu viel Druck in Schnittrichtung aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.

12. Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Stecken Sie den Anschlussstecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie die Hubzahl mit dem Drehrad (4) ein.
3. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach vorne in Stellung „I“ (EIN).

Ausschalten

1. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach hinten in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Laser justieren

Notwendige Werkzeuge

- Schlitzschraubendreher mit schmaler Klinge (nicht mitgeliefert)

Voraussetzungen

- Der Spanreißschutz ist montiert.

Vorgehen (Abb. G)

1. **⚠ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Demontieren Sie das Sägeblatt.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Drücken Sie den Umschalter (24), bis der Laser leuchtet.
4. Schieben Sie den schmalen Schlitzschraubendreher in die Öffnung zur Justierung (23).
5. Bewegen Sie den Schraubendreher nach rechts, um die Laserlinie nach links zu schieben und umgekehrt. Rich-

ten Sie die Laserlinie mittig zur Markierung am Spanreißschutz (27) aus.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (2).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag!

Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag!

Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken

- staubgeschützt
- Im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (29)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (1) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (1) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (15/16) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (15/16) einsetzen
	Sägeblatt (15/16) stumpf	Neues Sägeblatt (15/16) einsetzen
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (15/16) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (15/16) einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

- Für dieses Gerät gilt die Richtlinie 2012/19/EU.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblätter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter, Spanreißschutz).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 406954_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zu-

nächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingekommen sind.
- **Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
 Tel.: 0800 54 35 111
 E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 406954_2207

AT Service Österreich
 Tel.: 0800 447744
 E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 406954_2207

CH Service Schweiz
 Tel.: 0800 56 44 33
 E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 406954_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 49.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
3, 9, 10, 17	Hebel, Gleitschuh, Fußplatte, 2×Feststellschraube	91110290
6, 7	Reduzierstück, Absaugstutzen	91105647
15	Metallsägeblatt (Swiss made)	13800403
16	Holzsägeblatt (Swiss made)	13800406
19	Schutzhaube	91110292
27	Spanreißschutz	91110293
28	Parallelanschlag	91110291

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Pendelhubstichsäge**

Modell: **PSTK 800 E3**

Seriennummer: 000001 – 110000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

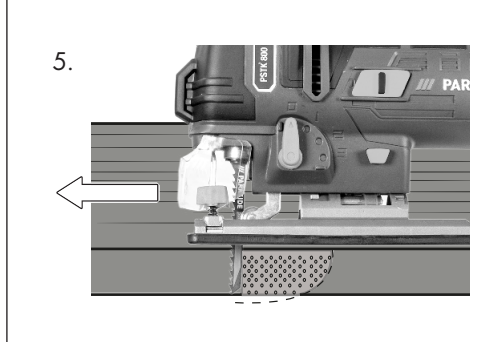
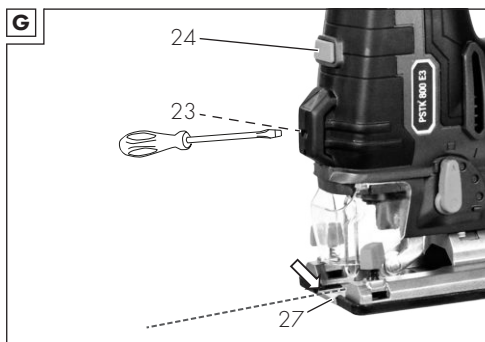
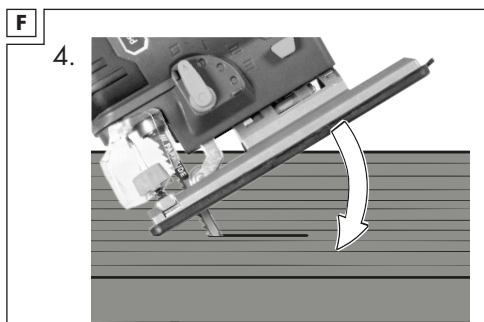
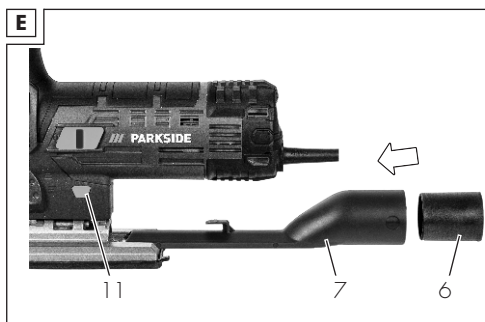
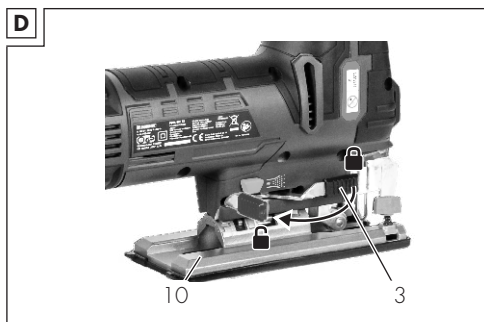
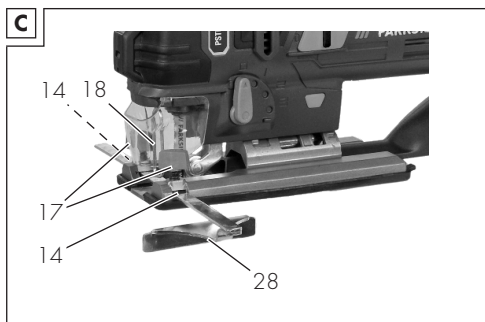
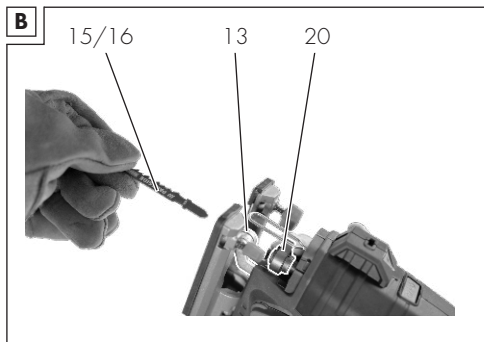
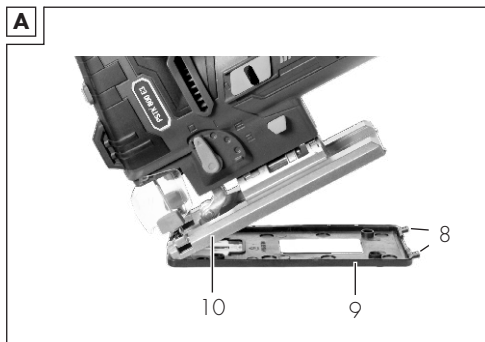
**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014 • IEC 62471:2006**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
10.01.2023

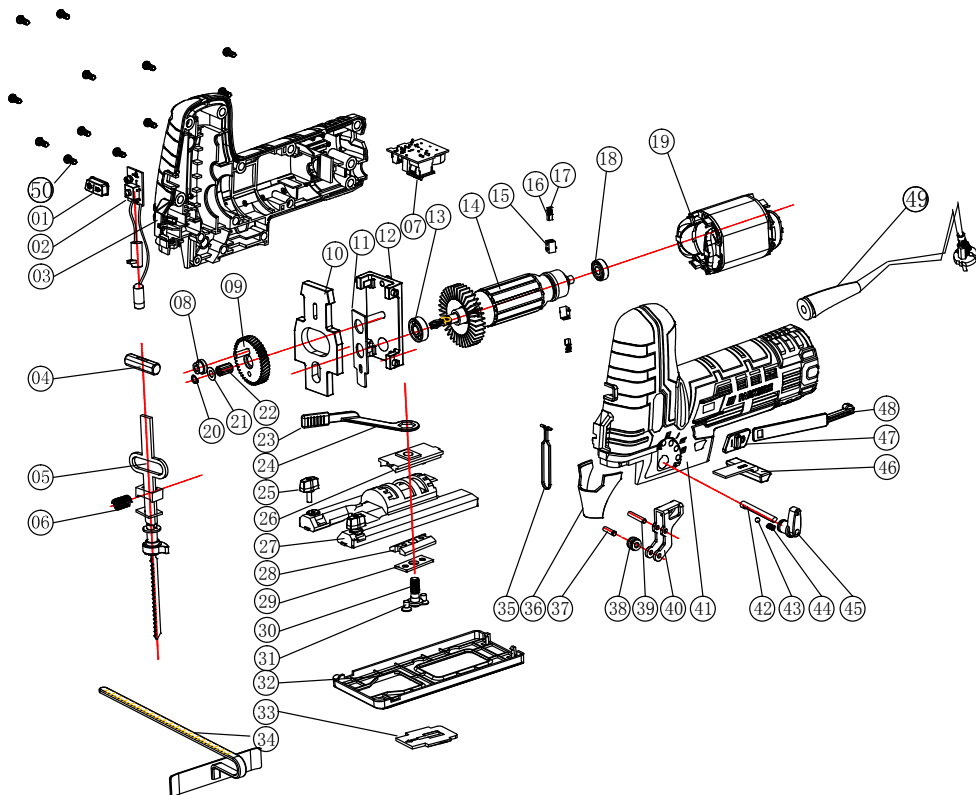


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Rozložený pohled

PSTK 800 E3



informativ • informační

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

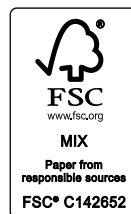
63762 Großostheim

GERMANY

Stav informací · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 01/2023

Ident.-No.: 75018362012023-SI/CZ



IAN 406954_2207

